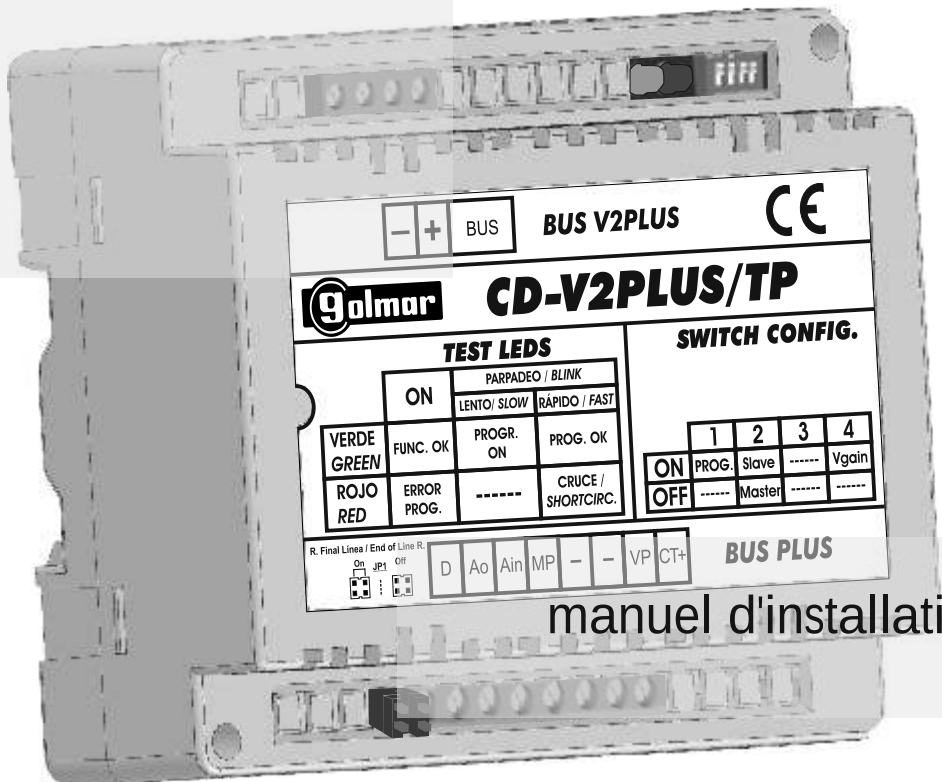




Cód. 50121239

Convertisseur de protocole

CD-V2PLUS/TP



manuel d'installation

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

Notre engagement pour obtenir la satisfaction de clients comme vous est mis en évidence par notre certification ISO-9001 et par la fabrication de produits tels que celui que vous venez d'acquérir.

La technologie avancée de son intérieur ainsi qu'un strict contrôle de qualité feront que clients et utilisateurs profitent des innombrables prestations qu'offre ce matériel. Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

INDEX

Introduction	17
Index	17
Conseils pour la mise en marche	17
Précautions de sécurité	18
Caractéristiques du système	18
Fonctionnement du système	18-19
Description	20
Installation	20
Configuration du micro-interrupteur	21
Configuration du pontet de fin de ligne	21
Leds autodiagnostique	22
Programmation du colonne montante	22
Reposition	23
Conditions minimum requises	23-24
Installation du reposition	
Table des câbles, sections et distances (un accès et une vertical)	24
Table des câbles, sections et distances (plusieurs accès et verticaux)	25
Schémas d'installation	
Plaque à défilement de noms	26
Plaques générales sans câble coaxial	27-28
Plaques générales avec câble coaxial	29-30
Résolution des problèmes	31
Notes	48-50
Conformité	51

CONSEILS POUR LA MISE EN MARCHÉ

- ☛ L'installation et manipulation de cette équipe doit être réalisée par un personnel autorisé.
- ☛ Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique.
- ☛ Evitez de serrer de façon excessive les vis de la réglette du convertisseur.
- ☛ Toute l'installation doit passer à 40 cm. au moins de toute autre installation.
- ☛ Avant la mise sous tension, vérifier les connexions entre la plaque, le convertisseur, le multiplexeur, les moniteurs, les postes d'appel et l'alimentation. Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.
- ☛ Lorsque le système est mis en marche pour la première fois, ou après une intervention, le système sera inactif durant 45 secondes pour le temps de canal occupé initial.
- ☛ Utiliser le câble Golmar *RAP-2150* dans le système *V2Plus*.
- ☛ Suivez à chaque instant les instructions de ce manuel.

- ☞ L'installation et manipulation de cette équipe doit être réalisée par un personnel autorisé.
- ☞ Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique.
- ☞ Evitez de serrer de façon excessive les vis de la réglette.
- ☞ Toute l'installation doit passer à 40 cm. au moins de toute autre installation.
- ☞ Installer le convertisseur dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau.
- ☞ Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité ou poussiéreux.
- ☞ Ne bloquez pas les rainures d'aération de l'appareil pour que l'air puisse librement circuler.
- ☞ pour éviter des dommages, le convertisseur à être fermement fixée.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

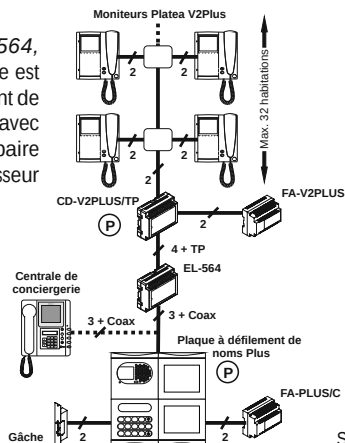
- ☞ Le convertisseur de protocole pour système V2Plus permet les combinaisons suivantes:
 - ☞ Il permet l'installation de plaques générales Plus sur une installation V2Plus.
 - ☞ Il permet l'installation d'une plaque à défilement de noms Plus avec moniteurs V2Plus.
- ☞ Jusqu'à 250 convertisseurs par installation.
- ☞ Jusqu'à 32 habitations et 32 éléments (moniteurs, postes d'appel ou sonneries) par colonne montante.
- ☞ Jusqu'à 120 éléments (moniteurs, postes d'appel ou sonneries) et 120 habitations par installation ou colonne montante avec 4 verticaux (requiert l'utilisation du multiplexeur MC-V2Plus).
- ☞ Jusqu'à 480 éléments (moniteurs, postes d'appel ou sonneries) et 120 habitations par installation ou colonne montante avec 16 verticaux (requiert l'utilisation du multiplexeurs en cascade MC-V2Plus) ou 250 habitations avec plaque à défilement de noms (requiert l'utilisation aussi du convertisseur CD-V2Plus/TP).
- ☞ Configuration simple grâce à des micro-interrupteurs facilement accessibles.
- ☞ Leds d'autodiagnostic permettant de détecter des erreurs d'installation et/ou programmation.
- ☞ Réglette de connexion pour le système Plus (connexion vidéo avec paire torsadée).
- ☞ Module EL564 pour convertir le signal de vidéo de coaxial à paire torsadée.
- ☞ Nécessaire multiplexeur pour intercaler plaque V2Plus entre le convertisseur et les moniteurs/postes.
- ☞ La plaque V2Plus doit avoir installé le circuit microprocesseur EL500/V2Plus avec Ver. 2.00 ou postérieur, pour sa compatibilité avec le convertisseur de protocole et le multiplexeur MC-V2Plus.
- ☞ Il permet l'installation d'une centrale de conciergerie Plus au côté de l'installation avec système Plus.
- ☞ Distance maximum entre l'alimentation et convertisseur: 50m. avec une section de 1,5mm².
- ☞ Utiliser le câble Golmar RAP-2150 dans le système V2Plus.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Module émetteur-récepteur de signal vidéo.

Le module émetteur-récepteur de signal de vidéo EL-564, convertit coaxial à paire torsadée et vice versa. Ce module est nécessaire dans un système V2Plus avec plaque à défilement de noms Plus ou plaques générales défilement de noms Plus avec installation 3 + Coax et pouvoir de convertir le coaxial à paire torsadée, ainsi connecter le signal de vidéo dans le convertisseur de protocole CD-V2Plus/TP d'entrée paire torsadée.

Schémas d'installation aux pages 29 et 30.

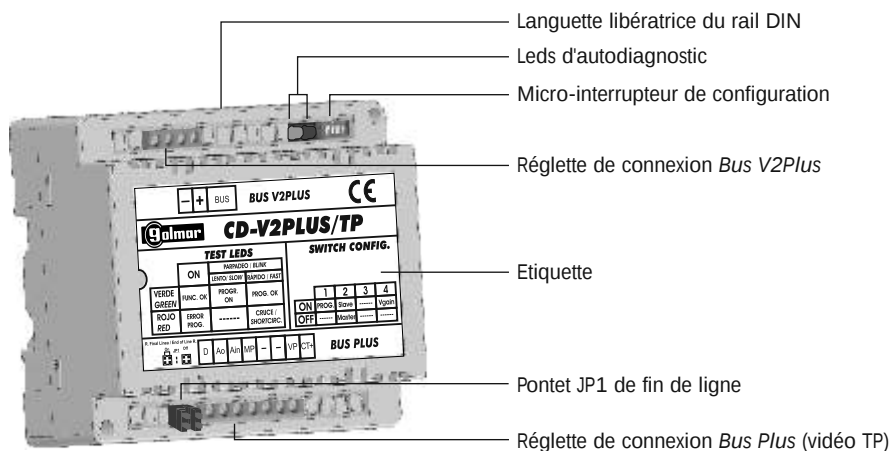


Suite

Schéma d'installation pages 27 à 30.



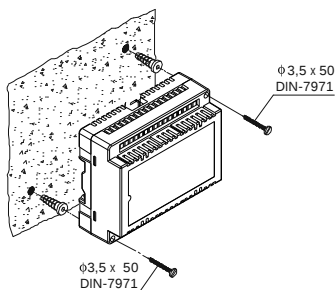
Description du convertisseur.



INSTALLATION

Détails de l'installation du convertisseur.

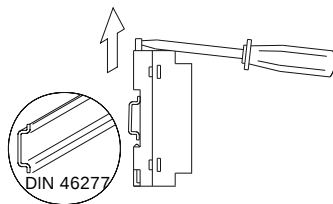
Installer l'unité dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau. Pour éviter des dommages, le convertisseur à être fermement fixée.



Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique. L'installation et manipulation de cette équipe doit être réalisée par un personnel autorisé.

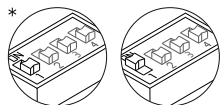
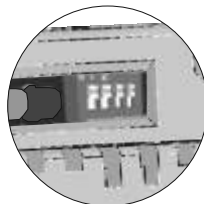
Pour installer le convertisseur sur un mur, réaliser deux trous de 6mm. de diamètre, et introduire les chevilles. Soutenir le convertisseur avec les deux vis spécifiées.

Le convertisseur peut-être installé sur le guide DIN (6 éléments), par une légère pression. Pour retirer le convertisseur du guide, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint.

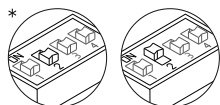


Description du micro-interrupteur de configuration.

Le micro-interrupteur de configuration SW1 est situé sur la partie supérieure droite du module.



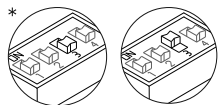
Laisser en position ON pour programmer la colonne montante.
Une fois terminé, remplacez-le en position OFF (cf page 19).



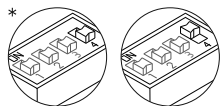
Laisser en OFF en installations du type codificateur de colonne montante (plaque codifiée) ou (plaques générales sans plaque intérieure V2Plus), pour configurer le convertisseur comme Principale, (cf page 19).

Placer en ON en installations du type codificateur de colonne montante (plaques générales avec plaque intérieure V2Plus), pour configurer le convertisseur comme Secondaire, (cf page 19).

Important: En un colonne montante avec codificateur de colonne montante et plaques d'accès, le convertisseur doit se configurer comme Secondaire. Chaque colonne montante doit avoir seulement une plaque ou convertisseur configurée comme Principale, le reste doivent être Secondaires.



Pour réarmer le convertisseur, porter à ON et à suite laisser en OFF, après un croisement ou erreur de programmation.

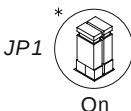
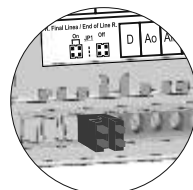


Placer en ON si sur le colonne montante il y a distributeurs (mono-utilisateur ou multi-utilisateur) o le convertisseur est connectée au multiplexeur de colonne MC-V2Plus avec multiplexeurs en cascade. Placer sur OFF si le type d'installation sur le colonne montante est en cascade (sans distributeurs) ou si le convertisseur est connectée au multiplexeur de colonne MC-V2Plus sans multiplexeurs en cascade.

*Valeur de fabrique

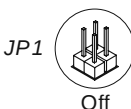
Description du pontet de configuration.

Le pontet de configuration JP1 est situé sur la partie gauche de la réglette de connexion du Bus Plus.



Résistance de fin de ligne.

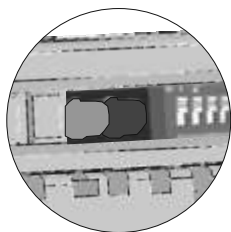
Laisser en On si le convertisseur est connecté avec le système Plus à travers des distributeurs ou seulement dans le dernier convertisseur si la connexion au système Plus des convertisseurs est sans distributeurs (entrée/sortie).



Résistance de fin de ligne.

Placer en Off dans tous les convertisseurs excepté dans le dernier si la connexion au système Plus des convertisseurs est sans distributeurs (entrée/sortie).

*Valeur de fabrique



Description des leds d'autodiagnostic.

Les leds d'autodiagnostic sont situées à côté du micro-interrupteur de configuration.

Led verte

Fixe: Bon fonctionnement.

Clignotement lent: Programmation activée (Sw1-1 en On).

Clignotement rapide: Programmation terminée.

Led rouge

Fixe: Erreur de la programmation.

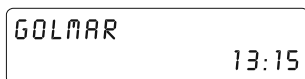
Clignotement: Il existe un croisement dans l'installation * entre les fils du bus.

* En cas de croisement, si celui-ci est éliminé dans les 2 minutes suivantes (environ), le convertisseur se réarmera automatiquement, une fois ce temps passé, il sera nécessaire de réarmer le convertisseur à travers du micro-interrupteur n° 3 (cf page 21).

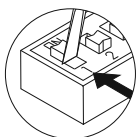
PROGRAMMATION

Programmation du convertisseur.

Le convertisseur à être programmé avec un code du colonne montante (voir page 19), cela doit être différent dans chaque convertisseur, en suivant les pas décrits ensuite.

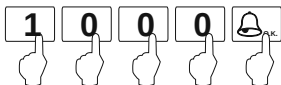


Accéder au mode de programmation de la plaque et presser la touche clef et le code secret de l'installateur (valeur de fabrique 1315), tel que l'indique le manuel de la plaque.

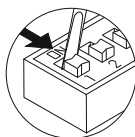


Activer la programmation du convertisseur en plaçant le micro-interrupteur numéro 1 sur ON.

La plaque émet alors des signaux sonores et la led verte du convertisseur commence à clignoter lentement, indiquant que la programmation est commencée.



Introduire le code de colonne montante à programmer suivi de trois zéros, puis pressez la touche cloche.



Pour indiquer que l'appareil a été programmé correctement, la plaque émet des signaux sonores et la led verte du convertisseur commence à clignoter rapidement.

Pour sortir de la programmation, placez le micro-interrupteur n° 1 sur OFF et pressez la touche Cancel de la plaque.

S'il existe d'autres convertisseurs, répétez les étapes précédentes en introduisant un code de colonne montante différent pour chacun d'eux.

Si au cours de l'un de ces processus la led rouge du convertisseur s'allume, recommencez la programmation depuis le début.

Le portier vidéo Golmar *V2PLUS* est un système digital avec installation simplifiée (bus de 2 fils non polarisés), principalement pensé pour nouvelles installations et pour remplacer le portier audio déjà existants, aussi bien dans les collectivités que dans les pavillons.

En des installations pour reposition rend nécessaire la réalisation d'une étude détaillée de l'installation existante avant de procéder à l'installation de l'équipement. Pour vérifier que l'installation remplit les conditions minimum recommandables pour ce système, veuillez lire attentivement les chapitres suivants où sont décrites de façon détaillées les vérifications à réaliser.

CONDITIONS MINIMUM REQUISES

Avant de procéder à l'installation de cet équipement, nous devons nous assurer que l'installation existante remplit les conditions suivantes:

- L'installation doit être réalisée avec câble multipaire, (ne pas utiliser de câbles unifilaires).
- Les fils ne doivent pas être épluchés, ni dénudés, ni toucher des parties métalliques, ni changer de section dans toute l'installation.
- Toute l'installation doit passer à 40 cm au moins de toute autre installation. Dans le cas contraire, il est possible que se produisent des interférences audio et vidéo ou que l'équipement ne fonctionne pas correctement.
- Toutes les dérivations doivent être réalisées au moyen des distributeurs D4L-V2PLUS ou D1L-V2PLUS.
- Il doit y avoir l'espace physique à chaque étage pour placer le/les distributeurs, dans le cas où cela serait nécessaire.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace dans les habitations pour l'installation du moniteur du portier vidéo.
- Distance maximum de l'installation, il dépendra de la section et le câble installé (voir page 24 et 25).
- Installations avec indépendants et communs, utiliser seulement les communs (annuler les indépendants).
- 1 plaque d'accès, (jusqu'à 3 plaques d'accès requiert l'utilisation du multiplexeur *MC-V2PLUS*).
- Jusqu'à 32 moniteurs ou postes d'appel par installation sans utiliser convertisseurs ou multiplexeurs.
- Jusqu'à 16 moniteurs ou postes d'appel et habitations installés en cascade (sans distributeur), par installation sans utiliser de convertisseurs ni de multiplexeurs.
- Jusqu'à 3 éléments (moniteurs, postes d'appel, ou sonneries S45) par habitation.
- Installations avec plus de 32 éléments ou 1 vertical (il requiert l'usage du multiplexeur *MC-V2PLUS*).
- Installations avec plaques générales (il requiert l'usage du convertisseur *CD-V2PLUS/TP*).
- Avant de brancher l'alimentation de l'équipement, nous devons nous assurer qu'il n'existe PAS d'unités en parallèle, relais ou sonneries antiques dans aucun de les habitations. Si tel était le cas, il faudrait les débrancher ou les remplacer par des unités compatibles avec le nouvel équipement. Dans le cas contraire, ils pourraient endommager sérieusement l'installation, voir la brûler.

Si l'une des trois premières conditions n'est pas remplie, il faudra remplacer la colonne montante de l'installation.

* Si les dérivations à la habitation sont en bon état, leur remplacement ne sera pas nécessaire.

* Dans le cas où il faudrait remplacer la colonne montante, utiliser le câble Golmar *RAP-2150* et ces sections:

Une plaque d'accès et une vertical

TABLE DES SECTIONS	Plaque-Moniteur	FA - Plaque	Plaque - CV
Borne	150m.	50m.	50m.
BUS, D	(1) RAP-2150		
+, -		1,5mm ²	
(gâche courant continu) CV1,CV2			0,5mm ²
(gâche c. alternatif) CV1,CV2, ~, ~		1mm ²	1mm ²

* N'utilisez pas différents types de câble dans la même installation (consultez notre service d'assistance technique).

Suite

Suite de la page précédente

Plaques d'accès et verticaux				
TABLE DE SECTIONS	Plaque-Multiplexeur	Multiplexeur-Moniteur	F.A. - Plaque	Plaque - CV
Borne	200m.	150m.	50m.	50m.
BUS, D	(1) RAP-2150	(1) RAP-2150		
+, -			1,5mm²	
(gâche courant continu) CV1,CV2				0,5mm²
(gâche c. alternatif) CV1,CV2, ~, ~			1mm²	1mm²

IMPORTANT:

Si dans l'installation il y a multiplexeurs en cascade avec moniteurs N/B:

- Distance maximum de la plaque/convertisseur au multiplexeur il sera de 150m.

- Distance maximum du multiplexeur en cascade au dernier moniteur N/B sera de 100m.

(1) Golmar possède un câble spécifique pour ce système, dont la référence est RAP-2150. L'utilisation de ce câble assure le bon fonctionnement de l'équipement et simplifie le changement de la colonne montante puisqu'il contient tous les fils nécessaires à l'installation.

INSTALLATION DE REPOSITION

Compatibilité de câbles et de sections.

Une plaque d'accès et une vertical (sans multiplexeur)			
Table des câbles et distances			
Câbles et sections	dA	dB + dC	dC
0,25mm² (torsadée).	10m.	40m.	15m.
0,5mm² (torsadée).	20m.	70m.	15m.
1mm² (torsadée).	40m.	100m.	15m.
1,5mm² (torsadée).	50m.	100m.	15m.
0,18mm² (multipaire).	5m.	25m.	15m.
0,18x2 = 0,36mm² (multipaire).	10m.	50m.	15m.
0,18x4 = 0,72mm² (multipaire).	25m.	100m.	15m.
*Rap-2150 1mm² (torsadée).	40m.	150m.	15m.
1 par UTP Cat 5 0,18mm².	5m.	25m.	15m.
2 par UTP Cat 5 0,18x2 = 0,36mm².	10m.	50m.	15m.
4 par UTP Cat 5 0,18x4 = 0,72mm².	25m.	100m.	15m.

Moniteur V2Plus

dC

Moniteur V2Plus

dC

Plaque-V2PLUS

dA

FA-V2PLUS

dA

dB

Max. 32 habitations

Voir schémas d'installation dans le manuel TV2PLUSML.

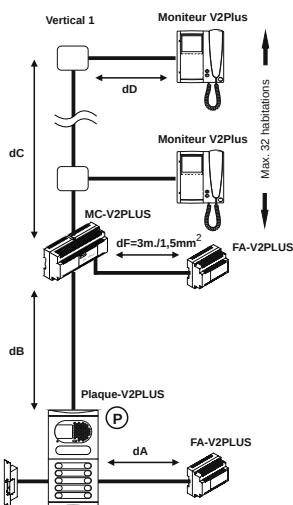
* Câble Golmar RAP-2150, pour les nouvelles installations.

Suite

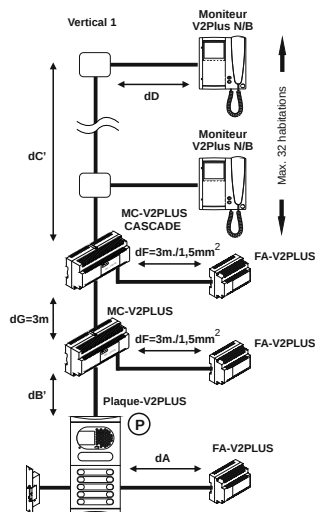
Suite de la page précédente

Plaques d'accès et verticaux (avec multiplexeurs)

Installation avec multiplexeur



Installation avec multiplexeur en cascade et moniteurs N/B



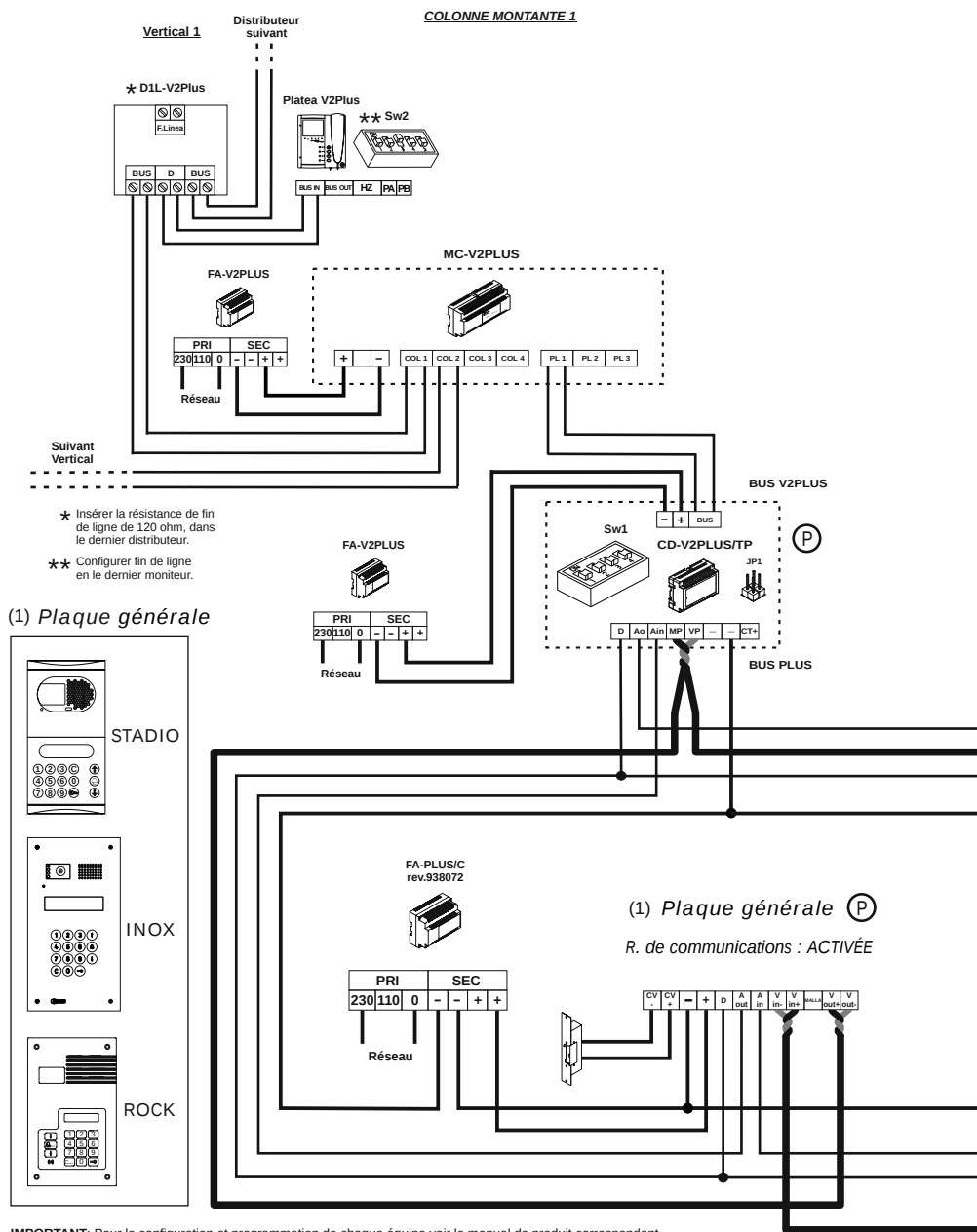
Voir modes de fonctionnement, configuration, programmation et installation dans le manuel TMC-V2PLUSML.

Table des câbles et distances

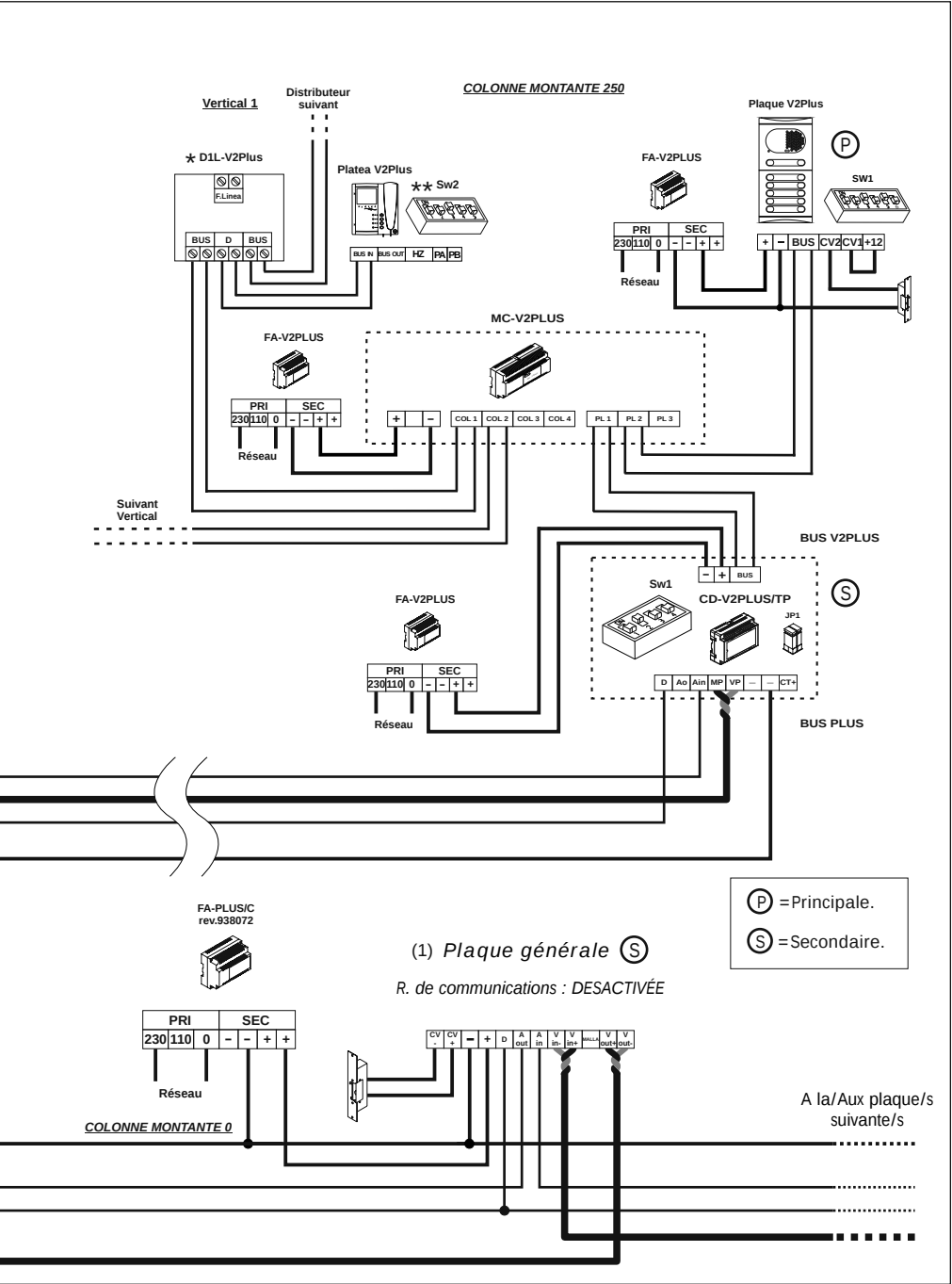
Câbles et sections	dA	dB	dD	dC + dD	dB'	dC' + dD
0,25mm ² (torsadée).	10m.	50m.	15m.	40m.	37m.	26m.
0,5mm ² (torsadée).	20m.	100m.	15m.	70m.	75m.	46m.
1mm ² (torsadée).	40m.	100m.	15m.	100m.	75m.	67m.
1,5mm ² (torsadée).	50m.	150m.	15m.	100m.	112m.	67m.
0,18mm ² (multipaire).	5m.	35m.	15m.	25m.	26m.	16m.
0,18x2 = 0,36mm ² (multipaire).	10m.	70m.	15m.	50m.	52m.	33m.
0,18x4 = 0,72mm ² (multipaire).	25m.	100m.	15m.	100m.	75m.	67m.
*Rap-2150 1mm ² (torsadée).	40m.	200m.	15m.	150m.	150m.	100m.
1 par UTP Cat 5 0,18mm ²	5m.	35m.	15m.	25m.	26m.	16m.
2 par UTP Cat 5 0,18x2 = 0,36mm ²	10m.	70m.	15m.	50m.	52m.	33m.
4 par UTP Cat 5 0,18x4 = 0,72mm ²	25m.	100m.	15m.	100m.	75m.	67m.

* Câble Golmar RAP-2150, pour les nouvelles installations.

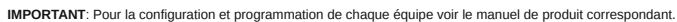
Mode codificateur de la colonne montante (plaques générales sans câble coaxial).

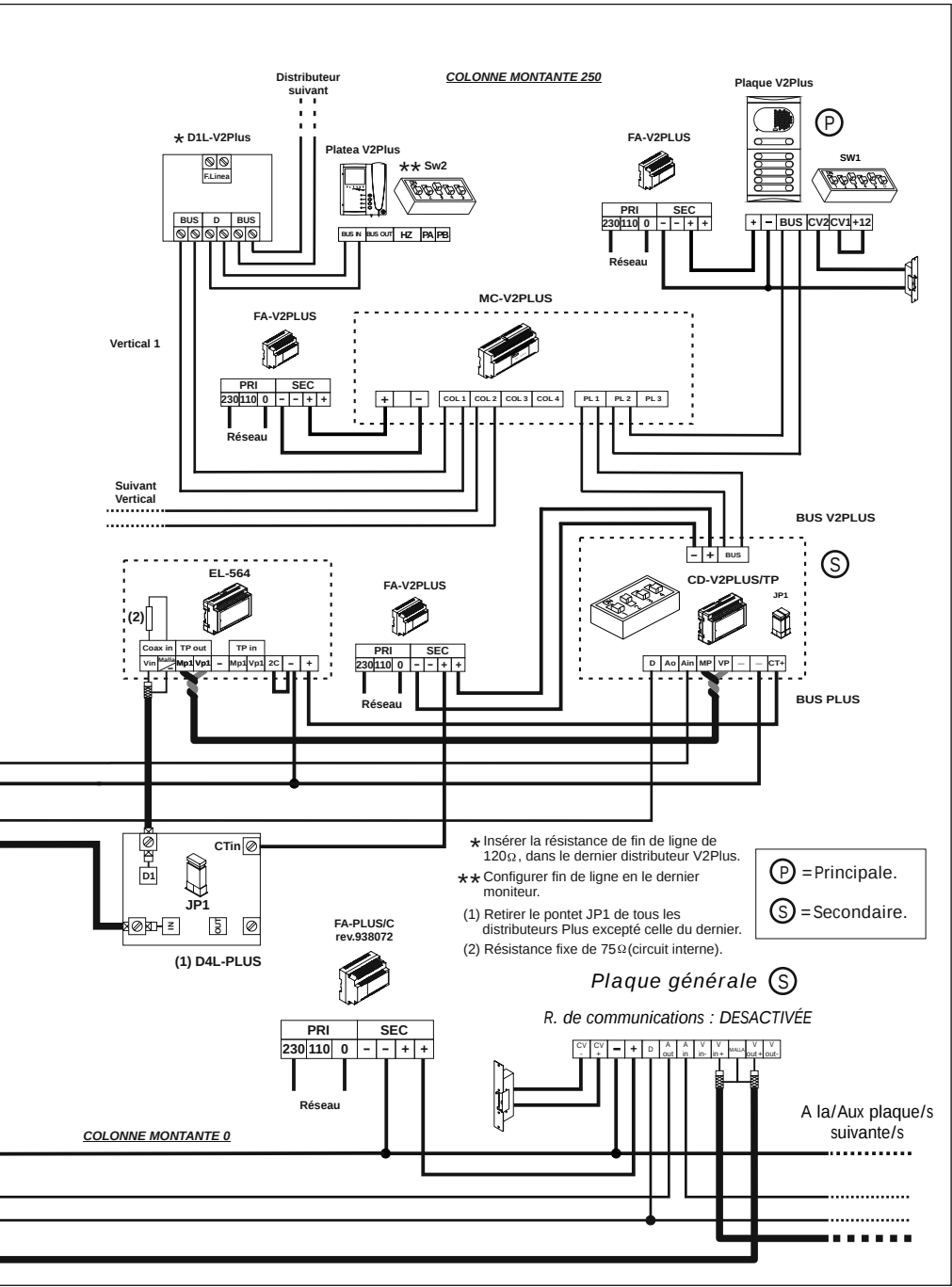


IMPORTANT: Pour la configuration et programmation de chaque équipe voir le manuel de produit correspondant.



M





Mode codificateur de la colonne montante (Plaques générales)

- ⇨ Fonctionnement incorrect des plaques intérieures (si elles existent).
 - ☞ Vérifiez que le circuit microprocesseur *EL 500/V2Plus* installé dans les plaques intérieures il a la version "Ver. 2.00", mais il est ainsi tel substituez-le par un avec cette version.
- ⇨ Les appels ne peuvent pas être réalisés depuis les plaques générales.
 - ☞ Vérifiez si vous pouvez réaliser des appels depuis les plaques intérieures (sielles existent).
 - ☞ Assurez-vous d'avoir correctement programmé la colonne montante sur les convertisseurs (page 22) et vérifiez leur connexion (page 27-30) et sa configuration (page 21).
 - ☞ Réviser la programmation des moniteurs/postes d'appel (voir manuel de la plaque) en recommençant à réaliser si c'était nécessaire.
 - ☞ Vérifiez il n'y a pas de croisement dans des bornes de la colonne du multiplexeur, ni dans des bornes du bus du moniteur/postes d'appel. (Voir leds autodiagnostic au manuel du multiplexeur).
 - ☞ Vérifiez la tension entre les bornes "Col" de la colonne et "PL" de la plaque/convertisseur dans le multiplexeur, est de 23 à 25,5 Vdc au repos. Si ce n'est pas le cas, déconnecter les fils des bornes affectés et vérifiez il n'y ait pas un croisement ou anomalie à quelque point de l'installation.
 - ☞ Vérifiez aussi la tension entre les bornes "-" et "+" de l'alimentation FA-V2Plus est de 25,5 Vdc est de 17,5 à 18,5Vd.c. en l'alimentation FA-Plus/C, si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.
- ⇨ Impossible de programmer le convertisseur.
 - ☞ Vérifiez que la plaque générale se trouve en mode configuration avant de mettre le micro-interrupteur numéro 1 sur ON (voir page 21) et que la séquence de programmation est la correcte (voir page 22).
 - ☞ Vérifiez que la tension dans les bornes "BUS" du convertisseur est de 23 à 25,5 Vdc. Si ce n'est pas le cas, déconnecter les fils et vérifiez il n'y ait pas un croisement ou anomalie à quelque point de l'installation. (Voir leds autodiagnostic page 22).

Mode codificateur de colonne montante (Plaque à défilement de noms)

- ⇨ Impossible de réaliser des appels.
 - ☞ Après avoir connecté l'alimentation, l'appareil reste inactif durant 45 sec. environ, le même arrive après avoir connecté n'importe quelle unité à l'installation.
 - ☞ Assurez-vous d'avoir correctement programmé la colonne montante sur le convertisseur (cf 22).
 - ☞ Réviser les connexions du convertisseur (page 26) et sa configuration (page 21).
 - ☞ Vérifiez la tension entre les bornes "Col" de la colonne et "PL" de la plaque/convertisseur dans le multiplexeur, est de 23 à 25,5 Vdc au repos. Si ce n'est pas le cas, déconnecter les fils des bornes affectés et vérifiez il n'y ait pas un croisement ou anomalie à quelque point de l'installation.
 - ☞ Vérifiez s'il n'y a pas de multiplexeur, que la tension dans les bornes "BUS" du convertisseur est de 23 à 25,5 Vdc. au repos. Si ce n'est pas le cas, déconnecter les fils et vérifiez il n'y ait pas un croisement ou anomalie à quelque point de l'installation.
 - ☞ Vérifiez aussi la tension entre les bornes "-" et "+" de l'alimentation FA-V2Plus est de 25,5 Vdc est de 17,5 à 18,5Vd.c. en l'alimentation FA-Plus/C, si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentation et sa connexion.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica 2006/95/CEE y la Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE, así como con la ampliación en la Directiva del Mercado CE 93/68/CEE.

This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety 2006/95/CEE, Electromagnetic Compatibility 2004/108/ECC, and as amended for CE Marking 93/68/ECC.



NOTA: El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

NOTE: Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.



golmar@golmar.es
www.golmar.es

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.